溫哥華中華文化中心
召開一九八五年會員大會通知

溫哥華中華文化中心定於一九八六年四月二十七日（星期日）下午二時在片打東街五十號中華文化中心會議室召開會員大會．屆時除報告會務及財政狀況外，並同時有各組之工作報告．仰各會員依時出席，提出有助於改進會務之意見．

特此通告各會員週知

一九八六年四月九日

— 大會程序 —

(一) 主席報告會務
(二) 財政報告
(三) 活動組工作報告
(四) 籌款組報告
(五) 會員組工作報告
(六) 特別活動組工作報告
(七) 興建多項用途大堂小組報告
(八) 其他事項

商業樓賣
新發展區兩組柏文，四房及兩房及士多舖位二千八百呎，適合自己經營市場，地140X60，附近無大超級市場，前景好，只有意者請電421-6573(夜)
獨市生意，有售$239,000.
685-5646(12:00-5:30P.M.)

牧場屋主自賣
一千八百平方尺，三睡房，客廳飯廳，家庭房，廚房設有VACUM，電動車後九尺，價地六十乘一百英百元，十五萬九千語下午五時
電話：274-5522

西區新屋
全新屋五睡房家庭廳有桑拿蒸氣浴近UBC大學開價三十三萬八千達星期日11時至一時開放
恒生實業蒸梳公司
327-1111
438-5591
4693 W 13街．
或 4 DAVID CHAN

六房新屋
紅瓦面熱水暖氣價十八萬三千八達週末開放2528 KESLO
電 PETER SO
434-1431

屋出賣
南本拿比四睡房士庫完成一睡房單元街角地一二乘五千十九價十二萬英語電話：
432-7560

屋主自賣
PIE樓上四房二廁樓下房廁廚可出租半街位至小學巴士站價十一萬三．
晚電 3245-3879

有屋出賣
三睡房十五年新土庫完成兩睡房單元
電話：4322-6622
街．15
．3024 E

屋主急賣
九萬九千五房兩廳兩全廁地特大近公園SEAFORTH DR.
近RUPERT
4376588

新屋自賣
烈治文埠二路TIFFANY ESTATE高尚住宅區三年新實用面積二千九百尺．四大睡房．設備豪華．裝修一流．舒適美觀．交通方便實價拾九萬伍千元抵買．經紀免問．
電話：278-0843或2774-2152

新屋自賣
兩年新40街角近域多利五大房近學校商場銀行巴士站環境靜週末看屋免經紀3214285

房屋速賣
▲3412 KNIGHT ST夾18街樓上三大房兩大廳樓下三房一廳及廚房50尺大地街角士德士大幕台平價速賣．
▲SXS孖屋位域多利夾百老滙街五年新地點好．每達三大睡房．交通方便．電鄭鏗源
438-1388,879-8055
3412 KNIGHT ST.
ALBERT CHANG
876-8841

吉屋平賣
六年前重建53街近菲沙樓上三房廳個半浴室樓下有二房一廳出租．私人門口．全屋二千五百呎．57呎地．六百呎車房．開價十五萬．平過地產估價於晚間電327-3638查詢。

▲六大睡房屋．土庫有套房位于高貴林中心．環境清靜．DEAD-END ST.居住面積超過3200平方呎．售價十一萬四千九．請英語電：MR.J.BENDER 420-3877 LAKEVIEW RLTY 931-3451

唐人街商業中心
地皇生意，因店主人力缺乏，故割價出讓．博覽會會期在即，機不可失．租平，亦可重訂新批約，有意者請電
日間六八一．四四二八
晚間四三五．一九四一

新盤

▲CAPITAL HILL 有景色靚屋保養好．位置佳．有三睡房及土庫完成兩睡房．二年新屋頂及水洞．預約參觀請英語電：MR. JIM BENDER 420-3877 LAKEVIEW RLTY.931-3451

新屋
1386 PRESTON COURT
四睡房豪華大屋位於SFU高尚住宅區．一流材料MAVROVICH建築公司興建．選擇你喜歡的顏色價二十八萬九千
COSMO VALENTE 430-1995 LES KUMANO
254-2423 PARK GEORGIA 437-9700

153 S.W.MARINE DRIVE

西區最廉宜14年新靚屋，每層各三睡房兩廚兩浴雙爐頭雙雪櫃另洗及乾衣機近甘比街即可入住或出租急售$135,000.
可還價 277-8499黃

物業出賣
▲近唐人街三層樓宇．地25X122
▲建價廿六萬餘．50X122．喜士定東街築地州二萬．
▲發展地區．
▲¼英畝農場，東本拿比溫哥華室廿分鐘到唐人街試價七萬餘
▲北華33X122 屋價七萬餘
馬關翠英 988-4736或 MOETH RIDGE REALTY. 327-1111

唐人街商業中心
地皇生意，因店主人力缺乏，故割價出讓．博覽會會期在即，機不可失．租平，亦可重訂新批約，有意者請電
日間六八一．四四二八
晚間四三五．一九四一

生意出售
賣各國香煙禮品玩具書籍店門口巴士站隔離戲院餐室前途無限喜士定東街
254-7647

餐館出讓
余先生洽。2九備．十位途旅B個賸錢好月翻機回本開，班．餐房遊本曾生次每處，埠．，
7千新全餘一巴店C省餐旅回
4五式酒巴百士內食房遊
6埠價生次每處，埠．，
4電四財停日，是汽位做
9話萬設站有座長車於幾

靚屋自售
近域多利夾30街十廁上繪兩年樓地大樓大樓下完成兩主房大樓兩廳有
房請電 434-1779

全新靚屋出賣
2528 KASLO, 33x145街角
一流建築．交通方便．樓上千六呎．樓下千三呎．共六睡房．紅瓦面．熱水暖氣．瓷磚地面．圓樓梯．橡木廚櫃．吸塵系統．價十八萬．電話：879-1845

士多急賣 平通全市
家42 滿，賣年廿舖街西區
6堂欲，老餘後小型
6紅購一退年居型
8公從萬休，，
7何司速元，生東舖
0仲8．有平意主生
2住4相價穩經意
量急定營前

奶昔機讓
汪先生洽。請電873-1711
元五成名牌TAYLOR．九百可元新自動原價九千出售四千八百三種味道，

家庭生意
供訓練英語電話：
業千有住宅東主
洗衣店生意連提
B.C.STEWART.實
6336-2322中文：
6336-9074.

餐館連實業出讓
NEW NAGUS REST. 中文名新詩
杰位於374 MCLEAN ST. QUESNEL B.C.
中西餐館連實業廉價出讓．
每年生意超過四十萬．誠意
請電：九九二．七七一四

生意連實業出賣
9麗餐沙
4居館省
4住樓埠
．請上仔
4電三獨
3房市
6一唐
3大西

快餐生意
列治文區第三路，商業中心內快餐小食生意，東主離埠赴多，另謀發展，地點架樑一流，座落LONDON DRUGS背後，人山人海，大好機會，萬勿錯過，僅取價四萬餘。
滿堂紅公司874-4268
何仲生住家464-7602

白石埠
唐西餐館東主自賣
位大街設備齊全堂
食外賣兼送餐有酒
牌生意穩定夜電李
421-3999

外賣廉讓
梳利外賣
合餐麵
夫架撐新
八千元婦先東主批
千元先東主批麵
到先有好包
得別租及
請業平送
電687-7626

餐館出讓
白石鎮中西餐館出讓JOHNSTON.ROAD電話536-5748上午十時至下午五時黃洽

餐館平賣
雲島COURTENAY埠唐番餐館，六十餘座位，全酒牌，新用具，設備齊全乏人力，割價平售．有意請電327-4859黃洽．

士多急讓
2百老滙東士多廉讓
51．前地點旺合夫婦經營
元有鋪後居叫價萬伍
有商量有意請電
421-3

唐番餐館出讓
晚位街西旺區好地點
8如座位百餘有酒牌
7意者請電話：
3請
8
7
4
2
6
2
0

餐館出讓
商業區DOWNTOWN四週有BC水電局．法院等之辦事處及旅客常到之大旅館，每日有固定之收入租金便宜．晚十時後電681-4610

餐館生意連實業自賣
沙省埠仔，座位180．有酒牌，樓上有房住，每月生意數萬元．有意請自費電話：1-306-867
1-306-867-8366．關洽．

餐館出讓
緬省埠仔酒店餐房頂讓，座位一百，有酒牌年入約三十萬．頂讓一萬九千五百．勿失良機．電雲埠電話四三四．〇三四七．李先生．

餐館小售
沙省埠仔．獨市唐餐．位於地王．人口千三．新裝修．生意連實業．自費
電(306)735-4214

餐館出讓
35座位西餐館日做三百餘開支小容易打理．開價三萬七
請電葉先生：
三二四．八四五五

菓舖自賣
開價二萬五千，日生意七百。
有意者電：
435-0119

中西餐館
沙省埠仔中西餐館有酒牌．約百座位取價五萬餘．有意電：306-8442-3494。

舖連餐館
買賣業送餐館．雲埠緬街．有意請日間電：八七六．一九三三。

生意急讓
DELTA區KENNEDY HEIGHTS商場近88AVE與SCOTT,RD.西式魚鮮月做位千餘，現叫價萬二千。
電594-1313
蔣洽

生意實業出售
沙省埠仔，獨市唐西餐。人口千五，全新裝修新用具，座位九十餘，樓上住家，業主有事離埠生意連實業急售．請電：306-784-3457

中西餐館生意或連實業出售
位CHILLIWACK埠，生意好，地位適中，有酒牌，樓上宿舍，設備齊全，座位200餘，東主因身體欠佳割價出讓，下午二至四時，請電1-795-5583李洽．

餐館二間
KELOWNA
8酒十全館
6牌及生裝
0自一意修
4費百穩華
9電五定麗中
(604)十座設西
或位備餐
4全七齊

餐館出讓
素里埠40座位可申請B級酒牌日做生意貳百餘租廉有約九年價貳萬九千八五八四九八五五馮
6.6772377

獨市餐館
唐番餐座位40生意連實業出賣平雙舖面連住家請電下午三時至八時半30

士多出讓
近巴士站生意穩定無競爭有649機宜家庭式經營有意請到675 S.E. MARINE DR.

華埠旺舖出租 合各行業生意

片打東街89號（夾哥倫比亞街）僑潤樓（前國信公司）。全部革新，冷氣設備。旺舖800至900呎。連土庫月淨租$1600起。二樓酒樓6000呎，請電亞美實業ACMY PROPERTIES LTD. 接洽。日間873-0731 晚上261-5066

餐館·住屋出賣
著名中西餐館．沙省中部．十五年新．70座位．八住房餐多利深．興旺賺錄．業主退休．電：1-306-554-3280

士多出讓
地點好．批期長．兼賣鮮花．有六四九機．生意穩定．因健康無法兼顧．有意請到列治文7791 STEVESTON夾三路面議．

雜貨鋪生意出售
近86博覽會．日營600元有649機．價$22,000．
LAARA B. GEAN 731-0094
NEWPORT REALTY INC. 669-0355

意大利餐館出讓
近ENGLISH BAY 40座位．店主離埠．開價四萬九千五．請電：274-5387

士多急讓
位于WESTEND DENMAN街．地點好有64
9機開價二萬包貨
請電688-64
38．

發財餐館
位置好．30座位唐餐東主離埠急賣．價三萬六千PETER SO 434-1431或879-1845

出價就賣
賺錢花果菜雜貨士多生意及設備廉售誠意者親洽百老滙東街一四一號。

士庫出租
8夾私和兩房
7乃獨單一廳
9晚立人房或
．七門房一廳
7時口有
3後京全
9電士部
0威傢房

大房平租
兩房一廳廚廁齊獨立門口出入適合小家庭近蘭菲一街左右電255-0289

士庫出租
85有一緬
72意聽街
46者雪夾
．6請櫃廿
0或電爐二
1五3頭街
3時2齊二
3後7，房

旺舖出租
▲列治文市中心第三路RICHMOND CENTRE對面適合餐館、雜貨、魚鋪餅店等面積由五百餘呎至二千七百呎．淨租每方呎12元起。
▲列治文市中心雜貨藥材店生意出讓不用點售三萬餘
▲北溫哥華果仔店生意出讓．地點好．利五萬．開價12萬．租約好．好彩賣業．
5千．
胡先生(PHILIP 500)
二七三．〇一四一
或二七四三五四〇

商業舖租
1774 E.HASTINGS
正層二千平方尺二樓一千八百平方尺適合經工業。電：TERRY 255-2015

寫字樓租
由二百尺至二千五百尺或更大．大小隨意．位唐人街中心．查詢電話：二七八．四二零零

出讓
凍櫃十一尺半長．雙門牛奶菜凍櫃．另西餐爐六爐眼兩尺爐或菜凍櫃．電話：463-5134或467-5619洽。

士庫出租
兩房一廳廚廁齊獨立門口出入適合小家庭近蘭菲一街左右電255-0289

士庫出租
合設一東
8不備廳43
9吸齊獨近
．烟蹲立京
7者物暖士
9．交氣威
0請通門二
0電便戶房

樓下出租
話請廚租華
晚廁月埠
2上爐租唐
9頭一人
時浴百街
後雪二單
打櫃十人
電齊元房

士庫出租

有房出租
四生，近兩
三電喜房
四請適一廳
八適合士各
大夫婦或威
中學，女蠻
請學頓備

平地土庫
兩房一廳出租廚廁
雪櫃爐頭齊備交通
方便獨立門戶八街
近域多利．電話：
2559-3359

大房出租
東47街夾魯拔街新
屋單人房有廚廁包
水電可煲食租二百
電話432-9688，

全屋出租
3站街PIE六房三
2租位至小學及
5．百晚巴
3電8廁
7士半
9

士庫出租
3便乃千適合洗衣單身機，包
2．夾49街，，，廚通廁水
5．六時後，請交通方齊電
1
4
6：

士庫出租
西區一房一廳．適合單身或夫婦．各樣齊備．交通方便
電話：261-9122．

士庫出租
兩房一廳．43街近域多利．各樣齊備
電話：325-2177．

平地土庫
兩房一廳．各樣齊備．獨立門戶．近乃街夾27街．電話
876-1175

樓上出租
三房廚廁齊備電火暖氣．有部份修私．卡都華6號．如意者請電0
2054-3161

有屋平租
樓上兩房一廳廚廁齊．合小家庭土庫三房一廳廚廁齊近乃麗夾蘭菲日685
4929晚2541990

士庫出租
合夫婦請電有兩房均
19422-8793-13
62-．

新屋招租
一緬廿四廳廚廁街樓上廁齊備下一房另左

士庫出租
近PIE，適合夫婦或女一房
二五三—七二六四
士，各自門戶電話

樓下出租
6合設一東
8不備廳43
9吸齊獨近
．烟蹲立京
7者物暖士
9．交氣威
0請通門二
0電便戶房

士庫出租
話請廚租華
晚廁月埠
2上爐租唐
9頭一人
時浴百街
後雪二單
打櫃十人
電齊元房

樓上出租
二房一廳．爐頭雪櫃齊．近47街夾菲沙．電話325-5608。

士庫出租
兩房一廳．廚廁齊近乃街夾51街．交通方便．獨立門戶有意請電：
321-7065

士庫出租
20街夾蘭菲光猛二房一廳爐頭雪櫃齊交通方便近學校有意者下午五時後請電435-6301

士庫出租
喜士定近西門大學兩房兩廳廚廁雪櫃爐頭齊備交通方便獨立門戶有意請電
291-0178

士庫出租
49街近乃新裝修一大房廳包水電適合二人小家庭月租225 50元．電325

光猛土庫
一房一廳各樣齊備交通便清靜獨立門合夫婦或學生請電四三零．二九七九

靚房單人房出租
適合不吸煙清靜職業女士或女有學生有專用雪櫃．私人浴室花洒設備．共用廚房TV房．CABLE有蓋車位離SFU大學15分鐘．月租 $225 英語電：939-1374

西區廳房
四面光窗獨立門戶環境幽靜交通便利面積六百呎租二百八適合愛靜夫婦電
3275-3361洽

土庫出租
光猛二房一廳．廚廁齊備．近乃夾41街．請電：
321-2358

有房出租
正層一房．土庫兩房．獨立門戶．包水電．域多利近25街．電話：873-2596。

樓下出租
喜士定夾乃磨．兩房一廳．近學校．請電：253-6100．

單人房租
包水電洗衣機電話等．交通非常方便較適合單身女性或學生請電話KIM
254-3326

新屋樓下
廚、廁、浴室、齊備交通便利適合夫婦或女學生請電三四—一一〇三話

新屋樓下
一廳一房均鋪地氈
三二四—一一〇三話

新屋樓下
光猛二房一廳．廚廁齊備．近乃夾41街．請電：
321-2358

樓下出租
兩房．或一房廚廁浴俱備，合不吸烟小家庭，有意請電三二五．二七八二

單人房出租
新屋樓下．適合男女士或有仕．前門出入．有床櫃．廚廁位十八街電話：
438-7085

新屋出租
樓上三睡房樓下一房一廳各自門口有爐頭雪櫃．京士威夾魯拔．五時後電
327-7570

單人房租
廚廁雪櫃共用，包電火，有家私，合單身男女或學生，租平交通方便電話
253-6443

樓下出租
樓上三房兩廳．樓下兩房一廳各樣齊備近乃夾12街．交通方便．另21磨土庫兩房一廳出租．另乃24街兩房一廳出租。
電話：434-1036 434-0916

靚房出租
樓上單人大房各樣齊備．近PNE．合單身人士或學生．下午四時半後
電2944372

新屋樓下
獨立門戶交通方便
PANDORA夾CASSIOR街近PIE
東電298-2580

樓上單人
房兩個出租近PNE交通方便環境清靜獨立門戶合職業女士或學生六時後
電二五四一四九三

新屋樓下
兩房廳爐頭雪櫃齊大房設備齊全包水電各自門口出入交通方便有意者請電
二七八二六七四洽

列治文區
新屋樓下一大廳一

士庫出租
甘比與48街高爽土庫步行活活商場好環境一房一廳廚廁獨立門戶．電32
5．3432。

新式樓下
至女靜各兩房一廳雪櫃地氈
8不小家全交通方便愛
7吸烟合或高尚仕
4時晚五時
請電
6
3
3
2

士庫出租
新裝修平地土庫兩房一廳樣樣齊備。
蘭菲九街電：
二五一．六九一三

士庫出租
清靜雅潔單人房兩個．要不吸烟係UBC男學生為合．現有大學生居住電
8722-3267

兩房出租
兩房一廳．各樣齊備．近PNE、交通方便，下午五時後電話：253-9362，

士庫出租
兩房一廳．各樣齊備．獨立門戶．近乃街夾51街．交通方便．獨立門戶有意請電：
321-7065

新屋樓下
一房一廳．適合清靜職業夫婦或女士乃磨街．有意者請六時後電437-1489．

新屋房租
適合單身男女或學生七街近夾乃磨各樣齊備交通方便廚廁雪櫃共用包電火
2533003洽

新屋出租
東區新屋樓下兩房一廳．交通方便另有一房一廳柘文出租．電438-5594陳洽。

樓下出租
一廳二房．廚房．廁所備全．近學校交通便．電話：438-2021

單人房出租
廚，廁，浴齊，近S.F.U大學，交通便。請電話：
294-9058

士庫出租
新裝修兩房廚廁齊交通便二十二街夾乃磨近快速車合不吸煙人士晚電：
四三五九一七二

士庫出租
雲東24街近SLOCAN一房廳獨立門合小家庭或愛靜仕女晚四時至十時電：四三四零九一六洽．

新屋出租
兩房一廳．各樣齊備．近菲沙夾63街交通方便．下午五時後電321-6020。

士庫出租
喜士定夾乃磨．兩房一廳．近學校．請電：253-6100．

樓下出租
光猛二房一廳．廚廁齊備．近乃夾41街．請電：
321-2358

士庫出租
兩房一廳．獨立門合小家庭或愛靜仕女晚四時至十時電：四三四零九一六洽．

單人房
包水電洗衣機電話等．交通非常方便較適合單身女性或學生請電話KIM
254-3326